

## Bonjour, les enfants

董桂月

「Bonjour, les enfants!」「Bonjour, Madame!」聽著小朋友清脆可愛的童音，用標準的法語和我打招呼，心中充滿喜樂和成就感！這些孩子學起法語來，可是不輸給高中的大哥哥大姐姐哦！

許多人都知道目前台灣的高中生可以選修第二外語，而法語是僅次於日語的選項。但您可能不知道，從2007年開始，在台灣十餘所國小的校園內，就已開始法語教學了呢！

2007年中華民國法語教師協會開始了一個小學生「快樂學法語」的專案，每週一次於小學的晨光時間進行。這個專案的教學目標為讓孩子從小接觸法語，在輕鬆活潑的課程中對法語產生興趣，提高日後於高中或大學選修法語的機會。教學內容包含打招呼、數字、食物、遊戲、歌曲...等。本專案由法國在台協會贊助，共實施兩

年，於台灣十餘所小學免費教授法語，學生、家長及小學老師的反應非常好。

2008年我們針對學生、家長及小學老師作了一個問卷調查，結果顯示七成的孩子以後願意繼續學習法語，而家長和老師對此專案也給予高度肯定。可惜礙於經費限制，此專案只實施至2009年。之後我們就將小學法語課程轉型為須由學生付費的課後社團，上課時間為下課後的16:00至17:30。

2009年台北有三所國小開設法語社團，分別是天母國小、幸安國小和興華國小。2010年增加了民族國小和南門國小。此外私立薇閣小學的法語社團已成立多年。同時法國文化協會的兒童法語班也是另一個提供孩子學習法語的管道，目前有兒童初級班和進階班。

孩子們的學習能力實在驚人，他們一開始就對法文產生好奇，而且會大聲地跟著我反覆唸，這一點就是許多高中生，甚至是大學生望塵莫及的，因為小朋友根本不怕唸錯了會被笑，他們本來就是在錯誤中學習，而這樣的態度對於學習語言來說，真是最棒的態度！我發現許多孩子的發音都能發得很準確，而且記憶力超強，他們可能並不會讀或寫，但在聽和說方面進步神速，令人讚嘆！有幾次我在校園遇到法語社團的孩子，他們會主動和我打招呼：「Bonjour, Madame」，我用法文問他們好不好，他們都能用法文回答，而且用法文和我道再見，真是對答如流呢！我的心裡無比驚喜，既欣慰又開心！因此我常常和一些



高中老師開玩笑說，同樣學一年法語，小學生可能比高中生說得還要好呢！

小學法語社團的目標就是讓台灣的孩子在英文之外，還有機會接觸另外一種語言，進而了解法國的一些文化背景，因此課程設計上以活潑有趣為原則，藉著許多遊戲、歌曲，讓孩子在沒有壓力的情況下學習法文。孩子們都十分喜歡玩遊戲，在遊戲中也自然而然地就記住了一些單字或句型。在小學社團學習法語，沒有考試和分數的壓力，純粹就是在輕鬆有趣的環境下學習，效果好得出奇。許多孩子告訴我，他們以後還要繼續學法文，甚至想去法國玩或唸書哩！

小朋友十分單純可愛，有時間的問題也很有趣，例如不只一位小朋友問我：「老師，你是法國人嗎？」也有人問：「老師，你住在法國嗎？」有次上課問台下的同學全世界有哪些國家說法語，立刻有各式各樣的答案此起彼落：「美國」、「英國」、「非洲」……，還有人說：「台灣！」我瞪大眼睛問：「台灣說法語嗎？」只見那位小朋友理直氣壯地說：「我們現在這個班就在說法語呀！」哈！



我常常告訴孩子們，在現在的社會中，會說英文並不稀奇，如果除了英文之外，還會說法文，對他們一定會有加分的效果。我也相信兒童法語教育目前只是一個開始，相信在未來還會有更多小學有興趣開設法語社團，提供孩子多元學習的機會。也歡迎對兒童法語教學有興趣的老師加入我們的行列哦！

（本文作者為「兒童快樂學法語」計劃執行者、法國文化協會兒童班老師）

### 鄭治桂教授最近超忙

鄭治桂教授告訴朋友說，他將於11月13日下午在國泰世華藝術中心演講，講題是「畫裡，花解語」。除此之外，他還告訴朋友說，他最近在趕稿時偷寫了一篇影評：「當愛來的時候」。

鄭教授於去年出版了一本有關梵谷的書，今年10月間他又出版了一本「西洋藝術賞析」，他說，目前還有幾本書正在趕寫，其中一本有關高更的書，預定在年底前出版。

鄭教授除了教書、寫書、演講等教育工作外，他還同時是畫家、作家、藝評家、影評家、書評家、知名導覽、登山家等等，要獲得這樣的成就，自然必須投入大量的精力與時間。

他似乎也知道自己外務太多，可是由於他的作品廣受讀者歡迎，於是各方面的邀約不斷……

只能說他的身體裡，蕩漾著一個浪漫、熱情而無法安定的靈魂。

看來，鄭教授的忙碌是很難停下來了。